# UNLOCKING YOUR JAPANESE POTENTIAL

Claire Hallmark
2016 Nagasaki Prefecture Skills Development Conference

"Dude, sucking at something is the first step to being kinda sorta good at something."

- Jake the dog



Set goals

Stay motivated

You are the teacher and the student

# JAPANESE IN A NUTSHELLING

### **Content**

### Vocabulary

### 勘弁(する)

ここで歌うんですか。それだけは勘弁してください。

勘弁(する)(かんべん)

### pardon

You want me to sing here? please spare me that, at least!

### Grammar

#### ~を余儀なくされる

山中村の主民は先月の洪水により今だに難所での<u>生活を余儀なくされている。</u>

このまま利用者が減れば、この鉄道は<u>廃線を余儀なくされる</u>だろう。

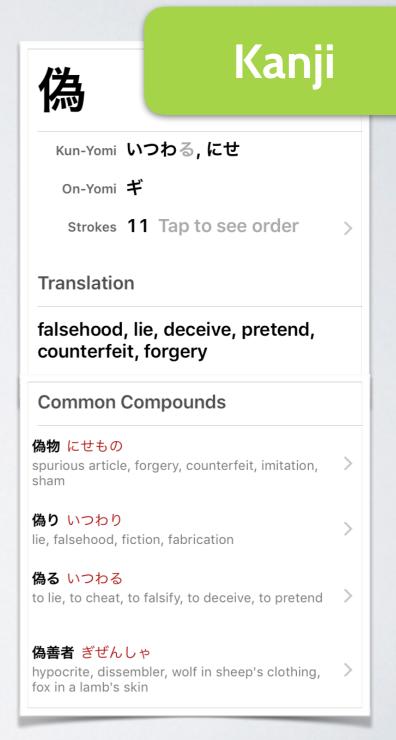
N+余儀なくされる

#### I don't like the situation but...

used when you want to say you don't like a situation but considering the circumstances you have to do it.

The situation forces someone/something to do something against one's wishes.

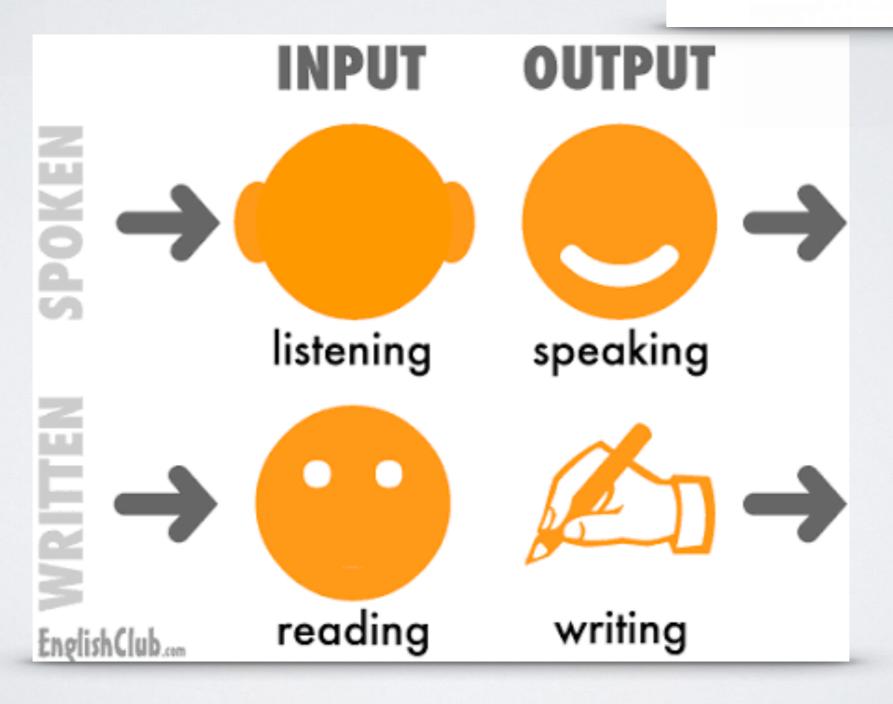
余儀なく means there is no other way.



# 

**Skills** 

にほんごのうりょくしけん 回本語能力試験 ルPT Japanese-Language Proficiency Test



# THE COGNITIVE STAGE

Can't recognize mistakes

The exploration stage

**Big Concepts** 

Surface level understanding

Awkward,
with some
stumbling

# EFFECTIVE MEMORIZATION

SRS

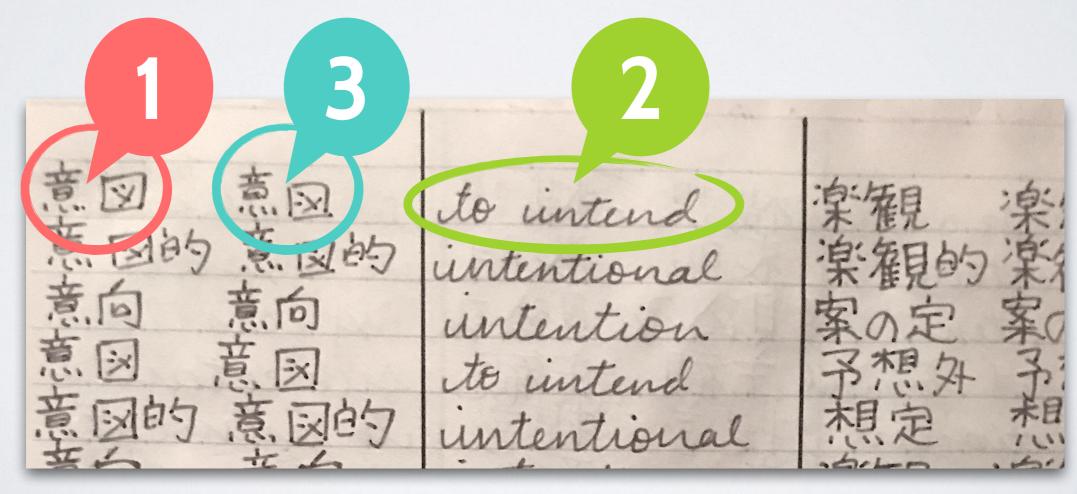
**Spaced Repetition Study** 

intentional untention to be confident

# EFFECTIVE MEMORIZATION

# SRS

**Spaced Repetition Study** 



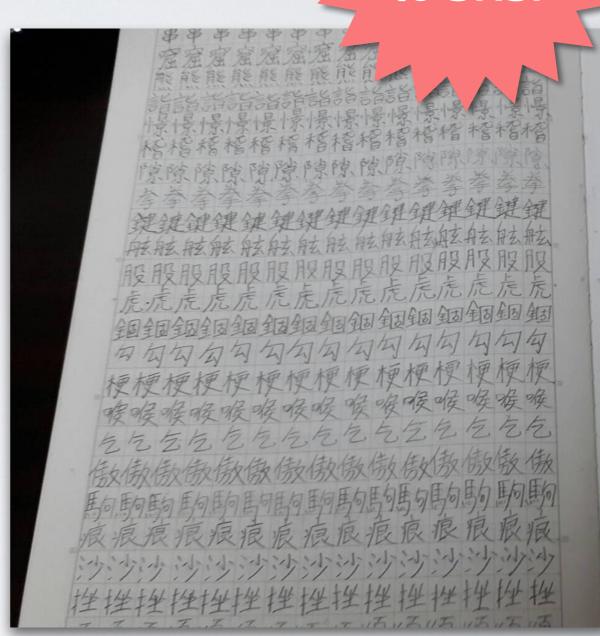




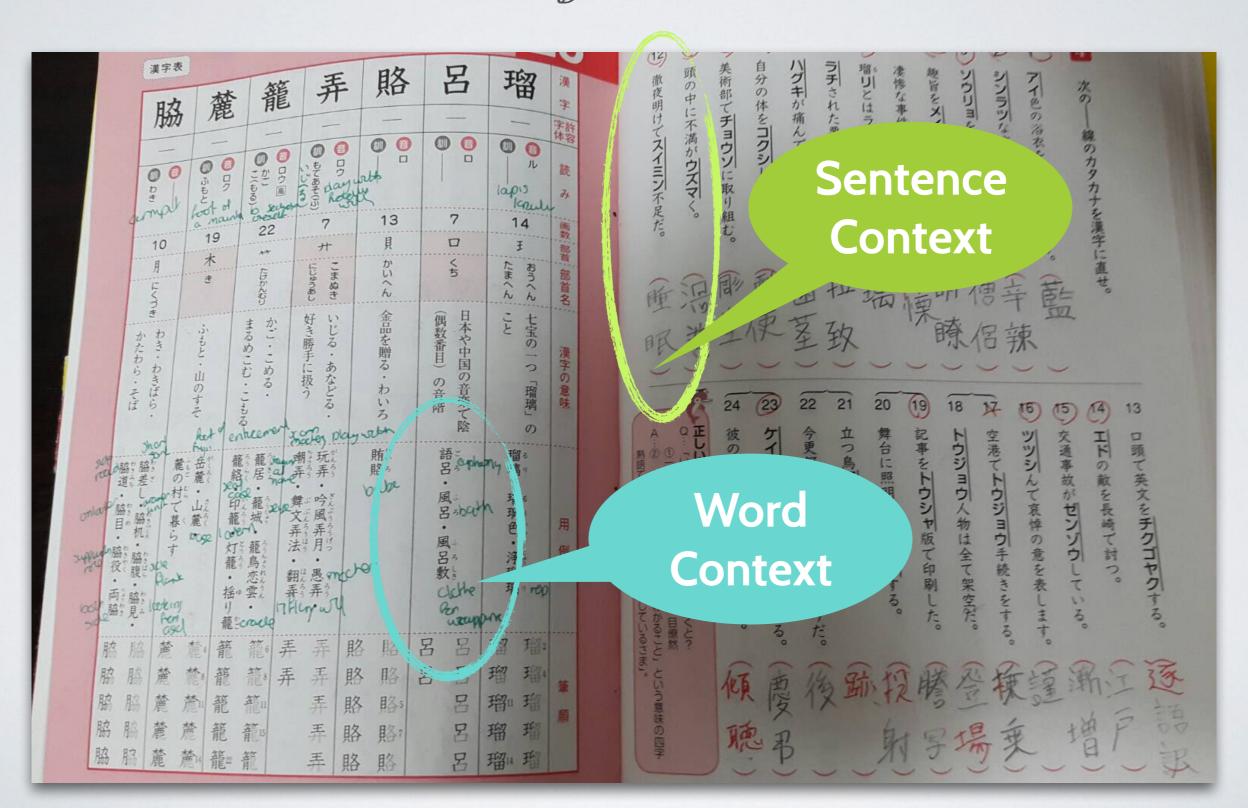
Learn kanji in context!

Practice proper stroke order

Learn basic radicals



# LEARN CANDIN CONTEXT



# KANI STROKE ORDER

Rules of thumb: write kanji from upper left to bottom right Always write horizontal strokes before vertical strokes

1	2
3	4

1	3
2	4

### 

Rules of thumb:

The left radical is often related to the meaning. Similar kanji often have similar readings.







swamp



imperial edict

## GRAMAR

文法 へいから 和してかん decided according to(x · unhat happens is decided by | (Circumstance / nature)x. 例いつの時代でも創意と工夫のいかれて新たな事業の 可能性が関けるはずたでと信いている。 I believe that every generation have the potential to create new enterprises through their Creativity and ungenuity. 今回のツァーは政治情勢のいかいによっては、中止 になる場合もあります。 due to political circumstances the tour is sometimes canceled. 問 1) C 2つ テストの成績いかん、奨学金の受給者が決まる。 2) BD your test scores will decide who 3) A will recieve the scholarship. 4) 以B 4ラ受講希望者の人数いかいによる、次期の クラスが開講されないこともあります。 Whether or not the course will te available depends on how many people register for the Coarse. にかかからす" 1-1 N+の+いかん+ にようす" " regardless of the circumstances お、申し込み後は、王里田のいかいにかかからす"キャンセル できませんのでで了承くたでさい。 You cannot cancel after you have registered so please be careful.

# THE ASSOCIATIVE STAGE

Less focus on the "what" and more focus on the how.

Knowledge of mistakes

More introspective

Practice makes perfect

# HOW TO PRACTICE SILLS

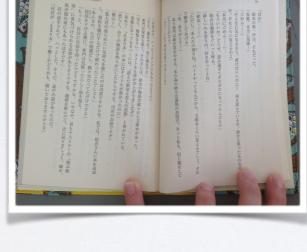




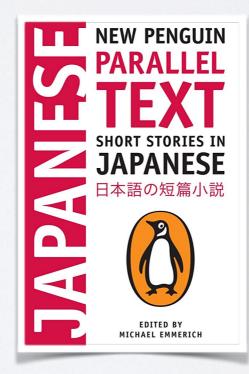
Manga













# HOW TO PRACTICE SKILLS















## AUTONONS STAGE



Achievement unlocked Total recall

Recall is automatic



Achievement unlocked Anytime, anywhere

Can perform in any environment



Achievement unlocked Easy as pie

As easy as "My name is..."

# CHOOSING THE RIGHT STUDY RESOURCE FOR YOU

Some reccomendations: Grammar



# 1 初めての富士登山 (1) First climb up Mt. Fuji (1)

#### できること

●旅行などの初めての経験について、体験したことや考えたこと、感じたことが表現できる。
Talk about things you tried as well as your thoughts and feelings about trips and other new experiences.

先週の日曜日、リンさんと富士山に登った。途中までバスで行って、そこから登り始めた。登る前に水を買った店で、酸素缶も持っていくように言われた。山の上は空気が少ないから、必要になるかもしれないそうだ。空気が薄いと病気になる人もいるということを思い出したが、富士山は小学生でも登れると聞いたので、大丈夫だろうと思った。だから買わなかった。

私は登前をしたことはないが、富士前は険しい山じゃないし、それほど大変じゃなさそうだった。

#### 1 登り始めた

\*\*\*

#### どう使う?

「〜始める」は、時間がかかることが始まるということをはっきり言うときに使う。 Use "〜始める" to clearly state the beginning of something that takes time.

#### V-ます + 始める

- ①日本語を習い始めたのは半年前です。
- ②桜の花が咲き始めましたね。

#### ■ Plus

#### ~終わる



終わることをはっきり言うときは「~終わる」を使う。 Use "~終わる" when you clearly state the end of something.

- ①その本、読み終わったら貸してもらえませんか。
- ②晩ご飯を食べ終わってから、みんなでゲームをした。

#### やってみよう!

▶答え 別冊P. 1

- 1)「いただきます」と言って、みんな一緒に食べ(始め・終わり)ました。
- 2) 作文を書き (始めた・終わった) 人は出してください。
- 3) A: これ、借りてもいいですか。 B: ええ、どうぞ。使い(始めた・終わった)ら、元のところに戻してくださいね。

#### 2 持っていくように言われた



#### どう使う?

「~ように言う」は、「しろ・するな」「してください」「したほうがいい」などの命令・禁止・指示・助言の内容を伝えるときに使う。

Use "~ように言う" to tell about a command, prohibition, direction or advice originally given with expressions such as "しろ・するな", "してください" or "したほうがいい".

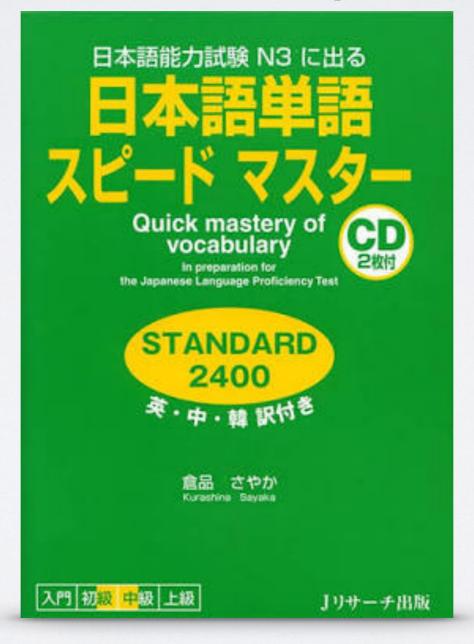
#### V-る / V-ない + ように言う

- \*「言う」のかわりに「注意する」「籟む」「伝える」なども使われる。
- ①先生に宿題を忘れないように注意された。
- ②医者にお酒を飲まないように言われました。
- ③お母さんからも勉強するように言ってください。
- ④私は佐藤さんに、会議の前に資料をコピーしておくように 頼みました。



# CHOOSING THE RIGHT STUDY RESOURCE FOR YOU

Some reccomendations: Vocabulary



5 UNIT 2

(Family/家人/가족)

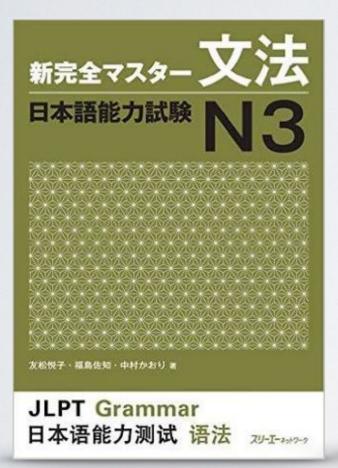
- 大婦 (husband and wife/夫妇/부부)
  - ▶夫婦で山に登ることもあるんですか。 ええ、ときどき。 (Do you go mountain climbing together as a couple? —Yes, sometimes./夫妻俩有时候 也去登山吗?—嗯、有时候会去。/ 부부가 산에 오르기도 합니까? —네, 가끔.)
  - ▶その時は、兄夫婦の家に泊まらせてもらいました。 (When we went, we stayed at my older brother and his wife's place./那个时候, 我们就 住在哥哥夫妇家。/그때는 형 부부의 집에 묵습니다.)
- ② □ 姉妹 (sisters/姐妹/자매)
  - ▷三(人)姉妹 (three sisters/三姐妹/세자매)
- ③ □ 兄弟 (brothers/兄弟/형제)
- ④ □ 主人 (husband/丈夫/남편)
  - ▶いつも主人がお世話になっています。 (You're always a great help to my husband./我丈夫总是受您照顾。/ 항상 남편이 신세를 지 고 있습니다.)
  - ▶田中さんのご主人は、銀行にお勤めだそうです。 きんこう つと (I heard Tanaka-san's husband works at a bank. / 听说田中的丈夫在银行工作。/ 다나카 씨의 남편은 은행에 근무한다고 합니다.)
- ⑤ □ 長男 (eldest son/大ル子/장남)
  - ▶あそこの家は、長男より次男のほうがしっかりしている。 (The second son from that family is more responsible and mature than the eldest one. /那家的二儿子比大儿子懂事。/저 집은 장남보다 차남 쪽이 야무지다.)

- ⑥ □ 次男 (second son/二儿子/차남) ① 二 三 男 (third son/三 儿子/셋째아들) 8 □ 長女 (eldest daughter/大女儿/장녀) ¶ 次女 (second daughter/二女儿/計点) ⑩ □ いとこ (cousin/堂兄姐妹, 表兄姐妹/사촌) (nephew/侄子/남자 조카)
  - ・ 開 □ 親せき (relatives/亲戚/친척)
    - ▶毎年正月は、親せきの家を訪ねます。 (I visit my relatives every New Year's./每年的新年,都要拜访亲戚家。/ 매년 설날은 친척 집을 방문합니다.)
  - 1 및 親類 (relation, kin/亲戚/친척)
  - ⑤ ☐ 孫 (grandchild/孙子/손자)
- ⑥ □ 子孫 (descendants/子孙/자손)
  - ▶彼はそんな偉い人の子孫なんですか。すごいですね。 かれ えら ひと (He's the descendant of that rich and powerful family? That's amazing./他是那个伟人的 子孙吗?好厉害啊! / 그는 그렇게 훌륭한 사람의 자손입니까? 굉장하군요.)

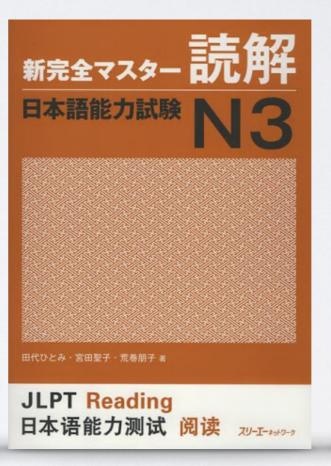
# CHOOSING THE RIGHT

# STUDY RESOURCE FOR YOU

Some reccomendations: Grammar, kanji, reading, listening, (vocabulary)









### ~と関係して



#### ~とおりだ・~とおり(に)…・~どおりだ・~どおり(に)…

- ①交番で教えてもらったとおりに歩いていったので、迷わず会場に着いた。
- ②初めて作る料理だから、この本に書いてあるとおりのやり芳で作ってみよう。
- ③サッカーの試合の結果はわたしたちの期待どおりだった。
- № 名の・励辞書形/た形/てある/ている +とおりだ・とおり(に)

名 +どおりだ・どおり(に)

●「~と聞じだ。~と聞じように…」

Be same as, in conformity with ~, do or be · · · in the same way as ~. 表示"和~一样、完全按照~做…"。

#### ~によって…・~によっては… は は は は は は は は な する 体 する

- ①国によって習慣が違う。
- ②感じ方は人によってさまざまだ。
- ③わたしの帰宅時間は毎日違う。日によっては夜年になることもある。
- ④場合によっては今年の文化祭は中止になるかもしれない。

#### ○ 名 +によって・によっては

● 「~が鑵えば…。」 …は一定でないことを装す文(さまざまだ・変えるなど)。「~によっては…」の …は、いろいろな場合のうちの一つの例を言う文。

Means to change state or behavior depending on something, or according to something. Expresses variety, and is commonly used with さまざまだ and かえる. The term ~によっては… pinpoints one outcome from a range of possible outcomes. 表示"因~而…"。…为表示并非一成不变的意思的小句(常用[さまざまだ・かえる]等)。[~によっては…]中的…表示多种可能 出现的情形中的一种。

#### ~たびに…

- ①この地方は台風が来るたびに大水の害が起こる。
- ②母はわたしが電話をかけるたびに、ちゃんとご飯を食べているかと聞く。
- ③このチームは試合のたびに強くなっていく。
- ② 名の・動辞書形 +たびに



● 「~のとき、毎回同じように…する。」 毎回同じだということを特に言いたいときに使う。日常の 当然のことには使わない。~・…には状態を表す文は来ない。

Whenever - happens, ... always happens too. Used when the speaker wishes to emphasize the repeated nature of an action, but not for everyday or matter-of-course events. Neither ~ or · · · can express a state.

表示"每次~的时候都…",用于强调每次都一样、毫无例外。不用于表示日常生活中的理所当然的事项。~和…都不能为表示某 种状态的小句。

#### (~ば)~ほど…・(~なら)~ほど…・~ほど…

- ①物が増えれば増えるほど整理が大変になる。
- ②本当にいい家具は時間がたつほど価値が上がる。
- ③休みの日は多ければ多いほどうれしい。
- ④町がにぎやかなほど商店では物がよく売れるのだ。
- ⑤忙しい人ほど時間の使い方が上手だ。

#### (動ば形) + 動辞書形 (イ形 ⇔・ければ) + イ形い (ナ形なら) +ナ形な

イ形い・ナ形な +名 一「~の程度が進めば、その分…の程度も進む。」

> The more ~ does or happens, the more · · · does or happens (· · · happens to the same extent as ~). 表示"越~越…"。

#### ~ついでに…

- ①散歩のついでにこのはがきをポストに出してきて。
- ②玄関の掃除をするついでに靴の整理をしよう。
- ③インターネットで茶を注文したついでに新しく出たDVDも調べた。

#### ② 名 <del>する</del> - の・動 辞書形 / た形 +ついでに

●「~するとき、その機会を利用して…もする。」 二つの別々のことを同時にやってしまうと言いた いときに使う。~が本来の行為、…はそれに加えてする、目的のある意志的行為。

When doing -, take the opportunity to --- as well. --- is a secondary action performed based on opportunities(unintentionally) created by the original action ~.

表示"趁着~,顺道做…"。用于表示同时做两个不同的行为。~为主要行为,…为附带行为。

### 練習(1課・2課)



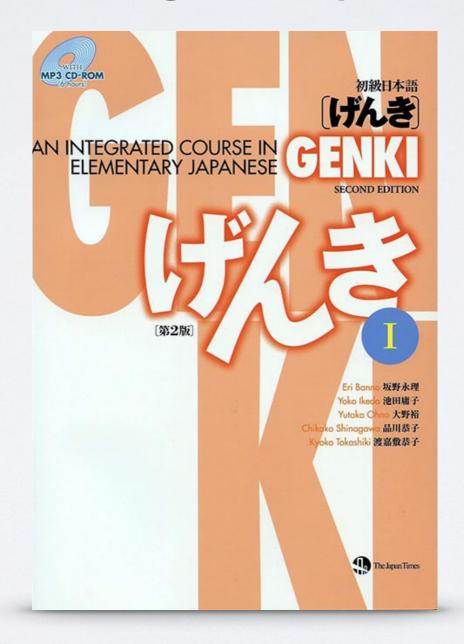
1課 1 ( )うちに、聞いたことをメモしておいたほうがいい。 a 芸れる b 芸れない c 芸れている 2 ほかのことに気を( )うちにご飯を食べる時間がなくなってしまった。 a 取られた b 取られない c 取られている 3 お風名に( )間に、配達の人が来たようだ。 a 入る b 入った c 入っている 4 わたしは寛休みの( )、アメリカの友だちの家にいた。 a 中で b 間 c間に 5 4時に( )飛行機の時間には間に合わない。 a 起きなければ b 起きてからでなければ c 起きられてからでないと 6 もっと暑くなってからでないと()。 a 海では泳げない b 仕事をしても疲れない c 扇風機を使わなくてもいい 7 間もなく2時に( )ところです。 a なる b なった c なっている 8 学校を休んで遊んでいる( ) 友だちのお母さんに見られた。 a ところで b ところに c ところを 9 今、出かける準備をしている( )ちょっと待って。 1 人生は自分の( )とおりにはいかない。 a考え b 計画 c 思う 2 この絵の( )30 幹齢はこの辺は畑だった。 a とおり b どおり c とおりの 3 この虫は地方によって呼び方が( )そうだ。 b 同じだ a 違う 4 あしたは、「所によっては( )。 a 天気が皆違う b どこも雨が降る



	5001			
5	彼女はデートのたびに(	10 mg 3 mg	87 - 31/18 > - 3	
	a 元気がない	b 遅れてくる	c 忙しそうだ	
6	この絵は本物ではないが、覚			
	a 見るほど	b 見えるほど	c 見ないほど	
7	刺身は( )新鮮なほどお	inch.		
	a 新鮮だと	b新鮮なら	c新鮮でなければ	
8	カンさんはピアノを()	歌を歌うのが上手だ。		
	a 弾くたびに	b 弾きながら	c 弾くついでに	
9	競行に行ったついでに(			
	a 偶然リーさんに会った	b 自転車に乗った	c 花屋に寄った	
1課・2課				
1	ちょうどメールを書いている	( )本人が来た。		
	a までに	b 間	cところに	
2	先生の説明を聞いている(	)だんだんわかってきた。		
	a うちに	b たびに	c ところを	
3	今朝( )のどが痛かった。			
	a 起きたとき	b 起きたついでに	c 起きているうちに	
4	首分の首で() 荷ともお	答えできません。		
		b 確かめてからでないと	c 確かめたから	
5	今日のスポーツ大会は(			
		b 予定のうちに		
	わたしの場合、引っ越しする			
	a ところに			
7	あの字はここにかばんを(	)どこかへ行ってしまった	of Leading and the	
	a 置いている間	b 置いたついでに	c 置いたまま	
8	山道を( )見える景色か a 登れば登るほど	広がっていく。		
	a 登れば登るほど	b 登っていって	c 登っていってから	
9	態謝の言葉でも、言い方( )悪い意味に聞こえることもある。			
	a どおりでは	b のたびに	cによっては	

# CHOOSING THE RIGHT STUDY RESOURCE FOR YOU

Some reccomendations: Beginner Japanese



0

### かいもの Shopping

#### かいわ Dialogue

Mary goes to a flea market. W K02-01/02

1メアリー: すみません。これは いくらですか。 Sumimasen. Kore wa ikura desu ka.

2 みせのひと: それは さんぜんえんです。

Mise no hito

Sore wa sanzen en desu.

3メアリー: たかいですね。じゃあ、あのとけいはいくらですか。 Mearii Takai desu ne. Jaa, ano tokee wa ikura desu ka.

4 みせのひと: あれは さんぜんごひゃくえんです。

Mise no hito

Are wa sanzengohyaku en desu.

5メアリー: そうですか。あれもたかいですね。

Soo desu ka. Mearii Are mo takai desu ne.

6 みせのひと: これはせんはっぴゃくえんですよ。 Mise no hito Kore wa senhappyaku en desu yo. カメアリー:

じゃあ、そのとけいをください。 Mearii sono tokee o kudasai.

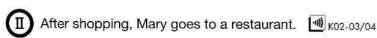
#### A man finds a wallet on the ground.

8 しらないひと:これは だれの さいふですか。 Shiranai hito Kore wa dare no saifu desu ka.

9メアリー: Mearii

わたしの さいふです Watashi no saifu desu.

ありがとう ございます。 Arigatoo gozaimasu.



うぇぇとれす 1 ウエートレス:いらっしゃいませ。メニュ Ueetoresu Irasshaimase.

2メアリー: どうも。これは なんですか。 Mearii Doomo. Kore wa nan desu ka.

150 >>> 会話·文法編

#### Grammar

#### Te-form

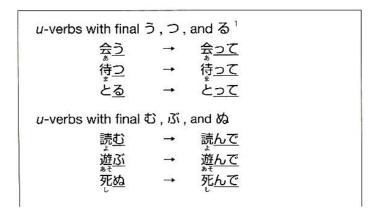
The main topic of this lesson is a new conjugation of verbs called the "te-form." Te-forms are a very important part of Japanese grammar. In this lesson, we will learn, among their various uses, to use them in:

- making requests ("..., please.")
- giving and asking for permission ("You may . . . /May I . . . ?")
- stating that something is forbidden ("You must not . . .")
- · forming a sentence that describes two events or activities. ("I did this and did that.")

The conjugation paradigm of te-forms is complex, as we need to learn separate rules for ru-, u-, and irregular verbs. Furthermore, the rule for u-verbs is divided into five subrules.

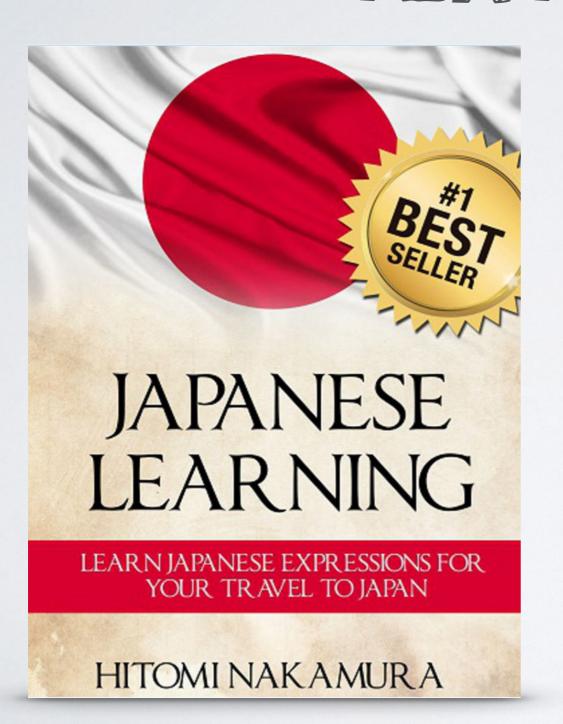
First, with *ru*-verbs, the rule is very simple: Take 3 off and add 7.

*U*-verbs come in several groups, based on the final syllable of their dictionary forms.



<sup>1</sup> As we discussed in Lesson 3 (see page 89), some verbs that end with the hiragana & are ru-verbs and some others are u-verbs. Review the discussion on how the vowel before the final  $\delta$  syllable determines which verb belongs to which class. As far as te-forms are concerned, we observe that u-verbs that end with 3 will have a small 7, ru-verbs that end with 3 do not.

# WHAT TO LOOK FOR IN A TEXTBOOK



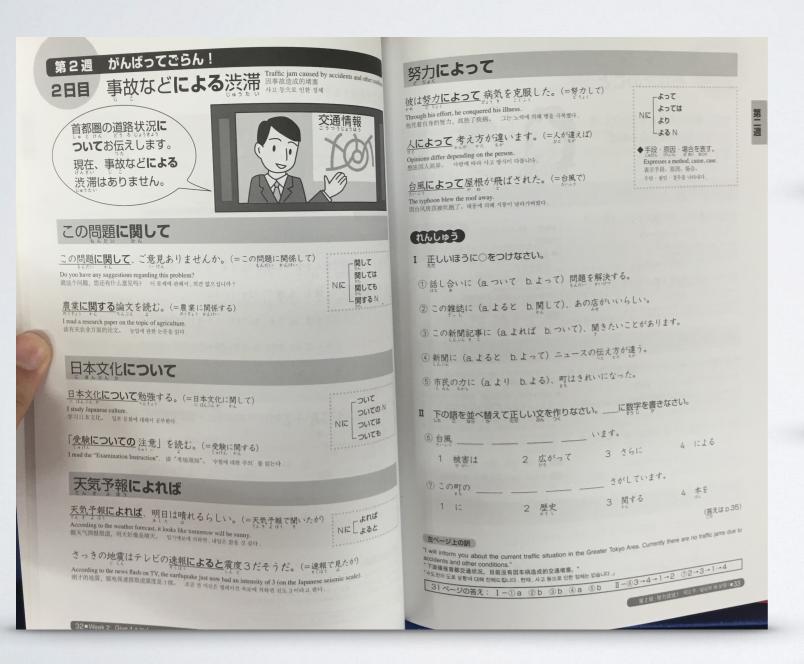
Is it relevant?

Do you like the layout?

Are the explinations easy to understand?

## WHAT TO LOOK FOR IN A

# 



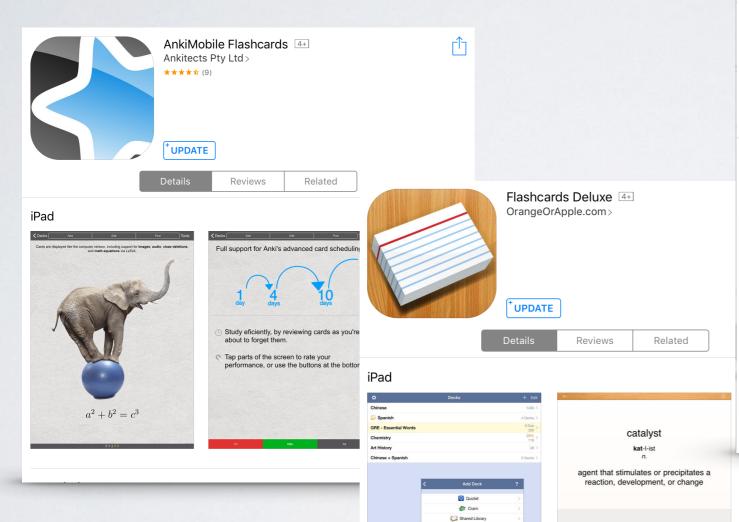
Is it relevant?

Do you like the layout?

Are the explinations easy to

Catalyst

### **Apps**



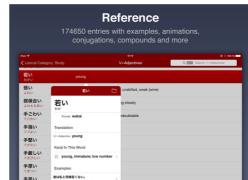
New Folder

Dropbox

Google Drive



#### iPad



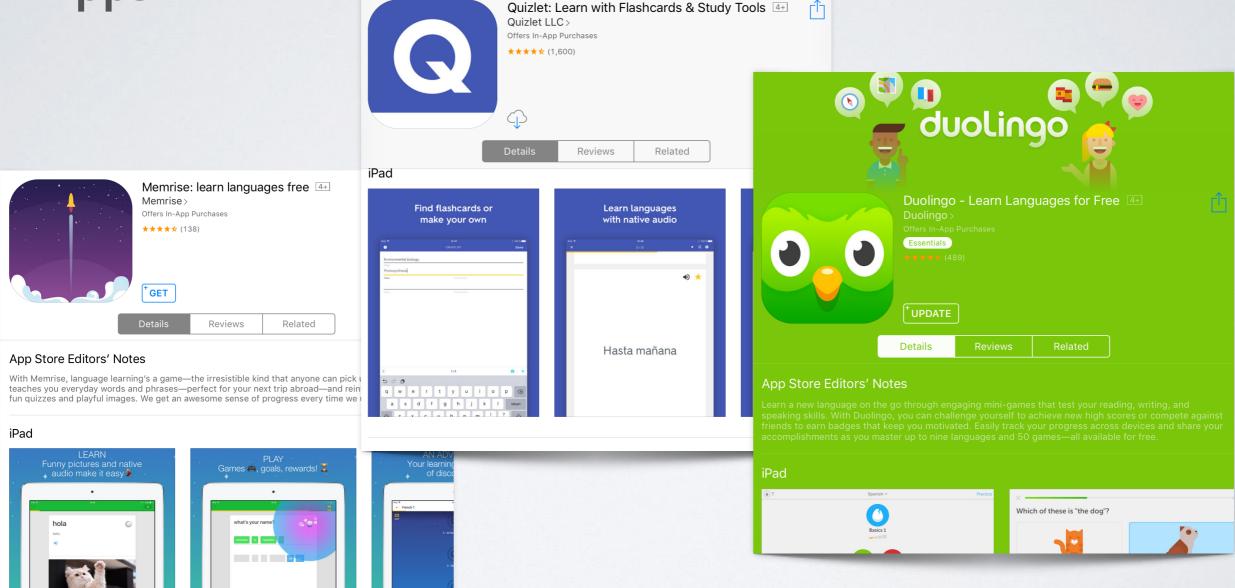


#### Description

This Japanese/English dictionary is massive, yet easily fits inside your iPhone or iPad. Contains more than 174,650 entries and 52,000 examples, as well as stroke order animations for kanji and kana. Japanese works completely offline, an internet connection is not required. Updates are free.





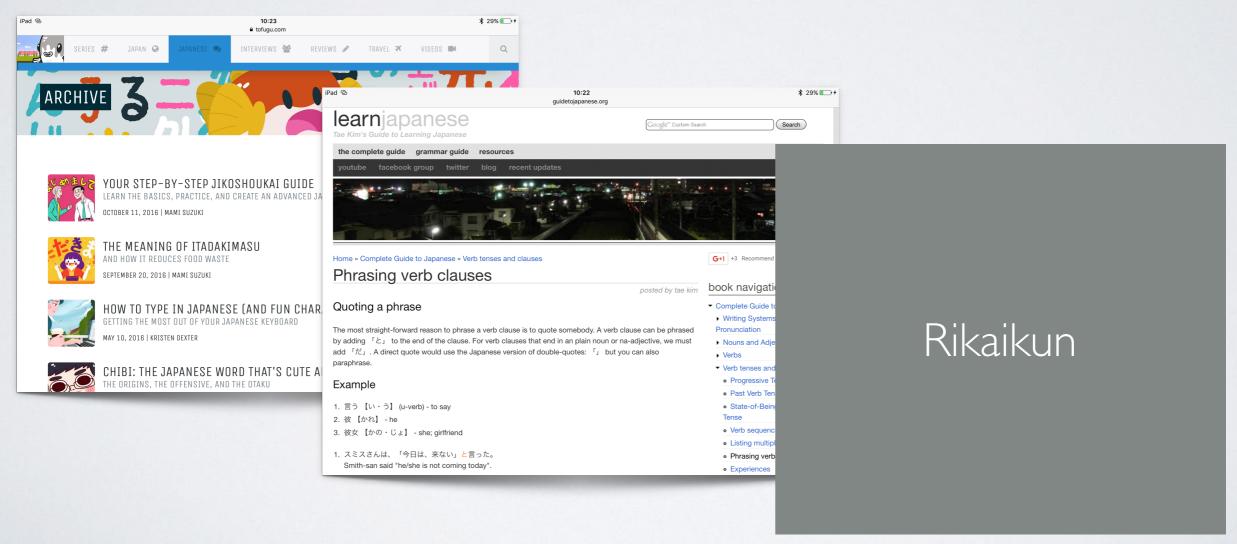


# Websites Online Japanese dictionary: jisho.org Japanese practice site: renshuu.org Japanese/English translation dictionary: alc.co.jp



### Websites

# Tofugu Japanese Blog Tae Kim's Guide to Japanese Rikaikun/Rikaichan browser add on



#